



LES
VIOLONS
DU ROY / LA
CHAPELLE
DE QUÉBEC

SAISON

22

QUÉBEC

23

PALAIS
M()NTCALM
maison de la musique

Partenaire de saison

 **Hydro**
Québec

MARC-ANDRÉ HAMELIN : LE JEU DES CONTRASTES

Jeudi 1^{er} juin
2023 / 14 h et 19 h 30

Salle Raoul-Jobin,
Palais Montcalm –
Maison de la musique

Jonathan Cohen chef
Marc-André Hamelin
piano

Présenté par



Marc-André Hamelin : le jeu des contrastes

La première collaboration de Marc-André Hamelin avec Les Violons du Roy remonte maintenant à plus de 30 ans ! De nombreux événements ont marqué cette précieuse collaboration. Il est difficile d'oublier l'intégrale des concertos pour piano de Beethoven qui avait été donnée en juin 2013 en deux concerts au Domaine Forget, sous la direction de Bernard Labadie. C'était quelques mois après la sortie chez Hypérion d'un disque consacré aux concertos de Haydn et qui réunissait les mêmes artistes pour l'un de nos plus beaux enregistrements à ce jour.

Les concerts d'aujourd'hui terminent notre saison 2022-2023 en beauté avec la complicité de l'un de nos plus grands artistes, un pianiste « qui transforme en or tout ce qu'il touche » (Katherine Cooper, *Presto Music*). Par ailleurs, Marc-André Hamelin retrouve Jonathan Cohen pour la première fois depuis la tournée en Asie qu'ils ont faite ensemble avec Les Violons, à l'automne 2019. Ce soir, soliste, chef et orchestre nous offrent un programme haut en couleur qui nous fera vivre de grands contrastes, aussi renversants que touchants.

Un été dans les festivals

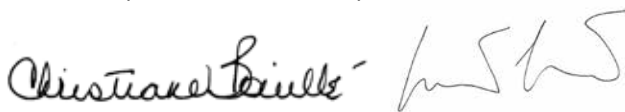
Les musiciens des Violons du Roy ne sont jamais très longtemps à l'arrêt. L'été 2023 leur permettra une fois de plus d'aller à la rencontre du public des grands festivals du Québec et de l'Ontario : le Festival International du Domaine Forget, Orford Musique, le Festival de Lanaudière, Music and Beyond à Ottawa, sans oublier le Festival d'opéra de Québec auquel nous serons associés pour la création mondiale de *Messe solennelle pour une pleine lune d'été*, un opéra de Christian Thomas d'après la pièce de Michel Tremblay.

Une 40^e saison

Dès septembre, nous serons heureux de vous retrouver pour une nouvelle saison. Accordez-vous la beauté en compagnie de grands invités, d'œuvres majeures et de l'engagement indéfectible de nos musiciens et de notre équipe pour vous offrir, chaque fois, des expériences enrichissantes.

Comme vous l'avez probablement remarqué, un nouveau nom s'ajoute à l'équipe de direction. L'occasion est belle pour vous réitérer l'invitation de nous écrire à propos de vos impressions sur la saison qui s'achève, vos souhaits pour les saisons à venir, vos souvenirs et de tout ce qui vous tient à cœur concernant les concerts des Violons du Roy et de La Chapelle de Québec.

Au plaisir de vous croiser à la faveur d'un festival ou l'autre et de vous compter nombreux parmi nous la saison prochaine.



CHRISTIANE BOUILLÉ et LAURENT PATENAUDE
Codirecteurs généraux
Les Violons du Roy et La Chapelle de Québec

violonsduroy.com

PROGRAMME DE L'APRÈS-MIDI

WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756–1791)

Concerto pour piano n° 17 en sol majeur, K. 453

- Allegro
- Andante
- Allegretto

Soliste : **Marc-André Hamelin**, piano

ALFRED SCHNITTKE (1934–1998)

Concerto pour piano et cordes

Soliste : **Marc-André Hamelin**, piano

FRANZ JOSEPH HAYDN (1732–1809)

Symphonie n° 78 en do mineur, Hob. I : 78

- Vivace
- Adagio
- Menuet – Trio
- Presto

Le Concerto pour piano et cordes d'Alfred Schnittke est présenté avec l'autorisation de G. Schirmer Inc. and Associated Music Publishers, titulaires du droit d'auteur.

**La Maison des 100 thés
est l'endroit par
excellence pour trouver
vos thés de qualité
dans une ambiance
chaleureuse.**



**LA MAISON
DES 100 THÉS**

**La Maison des 100 thés
est fière de s'associer aux
Violons du Roy**

1313 av Maguire, Québec
www.maisondes100thes.com

PROGRAMME DU SOIR

ALFRED SCHNITTKE (1934–1998)

Moz-Art à la Haydn pour deux violons et cordes

Solistes : **Michelle Seto** et **Noëlla Bouchard**, violons

WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756–1791)

Concerto pour piano n° 17 en sol majeur, K. 453

- Allegro
- Andante
- Allegretto

Soliste : **Marc-André Hamelin**, piano

· PAUSE ·

ALFRED SCHNITTKE (1934–1998)

Concerto pour piano et cordes

Soliste : **Marc-André Hamelin**, piano

FRANZ JOSEPH HAYDN (1732–1809)

Symphonie n° 78 en do mineur, Hob. I : 78

- Vivace
- Adagio
- Menuet – Trio
- Presto

Moz-Art à la Haydn d'Alfred Schnittke est présenté avec l'autorisation de G. Schirmer Inc. and Associated Music Publishers, titulaires du droit d'auteur.

Le Concerto pour piano et cordes d'Alfred Schnittke est présenté avec l'autorisation de G. Schirmer Inc. and Associated Music Publishers, titulaires du droit d'auteur.

NOTES DE PROGRAMME

ALFRED SCHNITTKE (1934-1998)

Moz-Art à la Haydn pour deux violons et cordes

Né dans la République allemande de la Volga, en Union soviétique, Alfred Schnittke prend ses premières leçons musicales à Vienne, où son père était traducteur. La famille déménage à Moscou en 1948, où il obtient son diplôme du Conservatoire en 1961. Tout au long de sa carrière, Schnittke développera un son « polystylistique », fusionnant des éléments du sérialisme, du pastiche, du romantisme, de la musique d'église, de la musique populaire et ethnique, avec également des emprunts musicaux à de grands compositeurs, créant ainsi des paysages sonores saisissants. Son œuvre comprend, entre autres, douze concertos, dix symphonies, six *concerti grossi*, une soixantaine de musiques de film, quatre opéras et de la musique de chambre.

Compositeur inclassable, Schnittke aimait citer Anton Rubinstein pour se décrire : « pour les classiques, je suis un futuriste, pour les futuristes, je suis un réactionnaire ». C'est ainsi que, toute sa vie, il provoquera le scandale comme l'enthousiasme, suscitant des avis partagés et souvent passionnés de la part des musicologues et critiques. Malgré tout, sa musique profondément expressionniste, pleine de force et d'une dramaturgie souvent violente, fait de lui l'un des compositeurs majeurs de la fin du XX^e siècle.

L'extraordinaire capacité de Schnittke à fragmenter et à réassembler divers éléments de manière nouvelle et inattendue est amplement démontrée dans son *Moz-Art à la Haydn* de 1977. L'œuvre est un bel exemple de musique polystylistique, où se côtoient dissonances agressives, humour et sonorités éthérées, le tout ponctué de citations d'œuvres de Mozart et de Haydn,

deux compositeurs qui, pour Schnittke, étaient son point de référence en matière de goût et de style. Il cite notamment un extrait d'une pantomime humoristique inachevée que Mozart a écrite en 1783 et dont ne subsiste que la partie de premier violon et quelques esquisses. Il fait également référence à la Symphonie n° 40 de Mozart et à celle des « adieux » de Haydn, qui sont évoquées de manière fugace.

L'œuvre s'ouvre sur les interprètes, assis dans l'obscurité totale, qui improvisent autour du matériel de la pantomime de Mozart. Une fois les lumières allumées, un accord diminué introduit l'œuvre elle-même. À la fin, comme dans la *Symphonie des adieux* de Haydn, chaque musicien quitte la scène un par un, le chef d'orchestre restant seul sur scène pour battre la mesure.

WOLFGANG AMADEUS MOZART
(1756-1791)

Concerto pour piano n° 17 en sol majeur, K. 453

Au début de l'année 1784, Mozart compose coup sur coup quatre concertos pour piano (n°s 14 à 17). Il est alors considéré comme le meilleur pianiste et professeur de Vienne et son horaire, très chargé, se partage entre les concerts (26 pour le seul printemps de 1784) et les leçons. C'est d'ailleurs à l'une de ses élèves, Barbara Ployer, nièce d'un haut fonctionnaire de la cour impériale, que Mozart dédie les concertos n°s 14 et 17. La qualité et la difficulté des deux ouvrages suggèrent que la jeune fille était une interprète très douée, à la fois techniquement et musicalement.

Seul concerto pour clavier en sol majeur, le Concerto n° 17 est devenu, par son expressivité musicale, l'un des plus populaires du compositeur. Le premier mouvement oscille entre gaieté et mélancolie, mais toujours avec une aisance déconcertante. La progression d'une idée à l'autre se fait sans effort,

même lorsqu'il s'aventure dans des tonalités inattendues. Les bois y jouent un rôle important et portent souvent le discours, ce qui était inhabituel pour l'époque, car ils se contentaient la plupart du temps de commenter l'action plutôt que d'en être acteurs.

Cela est encore plus évident dans l'*Andante*, d'une belle et délicate introspection, où les vents dialoguent littéralement avec le piano tout au long du mouvement, l'orchestre se bornant à un rôle d'accompagnateur. Le thème principal est cependant d'abord énoncé par ce dernier, puis repris par le piano, avant d'élaborer une mélodie de son cru, d'une belle sensibilité.

Plutôt que l'habituel rondo, le dernier mouvement épouse la forme d'un thème et variations. Une anecdote amusante raconte que Mozart aurait entendu le thème, ou l'aurait fait chanter par un étourneau, qu'il acheta et qu'il aurait gardé pendant trois ans, lui offrant même des funérailles ! Cette mélodie aux allures champêtres, qui annonce le premier air de Papageno dans *La Flûte enchantée*, est variée à cinq reprises, avant que n'apparaisse une section entièrement nouvelle, indiquée *Presto*, ressemblant à un finale d'*opera buffa* et qui conclut le tout de façon joyeuse.

ALFRED SCHNITTKE (1934-1998) **Concerto pour piano et cordes**

Composé en 1979, le Concerto pour piano et cordes est le deuxième de trois concertos écrits pour piano, entre celui de 1960, avec grand orchestre, et celui pour piano à quatre mains de 1988. Dédicataire de l'œuvre, le pianiste Vladimir Krainev la crée en décembre de la même année, à Saint-Pétersbourg, sous la direction d'Alexandre Dmitriev. C'est l'une des œuvres les plus souvent jouées de Schnittke.

Influencée par la musique de film qu'il a composée tout au long de sa carrière, l'œuvre comporte un seul mouvement continu qui combine les principes de la forme sonate et du thème et variations, ces dernières sonnantes comme un prélude, une valse, un choral ou encore une quasi-improvisation de jazz.

Une introduction pensive du piano seul ouvre le concerto, suivie, notamment, par des passages « grinçants » à l'unisson, des éléments jazzy, qui arrivent souvent par surprise. Le point culminant cite un chant orthodoxe russe aux cordes, avec un piano alors très percussif. La fin de l'œuvre est marquée par ce dernier qui se fait doux et lyrique, ainsi qu'une présence « fantomatique » des cordes.

FRANZ JOSEPH HAYDN (1732-1809) **Symphonie n° 78 en do mineur, Hob. I : 78**

En 1782, Haydn s'apprête à faire son premier voyage à Londres et compose pour l'occasion trois symphonies (nos 76, 77 et 78), qu'il désire emporter dans ses bagages. Le projet ne se réalise finalement pas et, l'année suivante, dans une lettre du 15 juillet 1783, il écrit à son éditeur parisien Boyer : « L'année dernière, j'ai composé trois belles, magnifiques et nullement trop longues Symphonies pour les gentlemen anglais, et j'avais l'intention de les apporter moi-même et de les produire là-bas : mais une certaine circonstance a entravé ce plan, et je suis donc disposé à vous remettre ces trois symphonies. »

Nous ne savons pas à quel point Haydn connaissait le goût musical des Anglais, mais les trois œuvres possèdent un style et une facture similaires aux symphonies écrites par des compositeurs établis et reconnus à Londres, tels que Johann Christian Bach et Carl Friedrich Abel. Si les deux premières symphonies du groupe sont résolument de

style galant, la Symphonie n° 78 ne le conserve que pour les deux mouvements intérieurs, optant plutôt, pour les mouvements extrêmes, pour l'esthétique *Sturm und Drang*, qui se veut davantage propre à exalter les émotions.

Écrite dans la tonalité de *do* mineur, que Beethoven et ses successeurs du XIX^e siècle reprendront pour ses qualités expressives extraordinaires, la symphonie commence par un *Vivace* de forme sonate, dont le thème initial ressemble beaucoup à celui du Concerto pour piano n° 24 de Mozart. Ce mouvement affiche une belle puissance et de brusques contrastes de dynamiques, caractéristiques du *Sturm und Drang*. Le thème initial exploite beaucoup le chromatisme et opère des modulations audacieuses tout au long du morceau. Comme pour équilibrer cette ouverture en matière quelque

peu « déstabilisante », Haydn adoptera, pour le reste de l'œuvre, un style plus classique.

L'*Adagio*, dans la tonalité relative de *mi* bémol majeur, dégage une majesté qui annonce les futures symphonies londoniennes (n^{os} 93 à 104), tandis qu'au noble et élégant *Menuet* répond un *Trio* au caractère légèrement hésitant et humoristique. Le *Presto* final, de forme rondo, présente un refrain vif et sautillant et des couplets contrastés, l'un d'allure champêtre et l'autre plus déterminé, le tout se terminant dans une liesse générale.

© Dominique Gagné, 2023

Les Violons du Roy remercient les partenaires suivants :



MARRIOTT
QUÉBEC
CENTRE-VILLE

Les Violons du Roy remercient
le Marriott Québec Centre-ville,
leur hôtel officiel à Québec.



AUBERGE

SAINT-ANTOINE

Hébergeur officiel de Jonathan Cohen
à Québec.

FLEURISTE
DU FAUBOURG

SURMESUR

leSoleil
— NUMÉRIQUE



UN COIN DU MONDE
magasin • cadeaux

EL
Eddy Laurent
Chocolat belge & Pâtisserie fine

LE CLAP

NOTES BIOGRAPHIQUES



JONATHAN COHEN chef

Jonathan Cohen mène une remarquable carrière de chef d'orchestre, de violoncelliste et de claveciniste. Réputé pour sa passion et son engagement envers la musique de chambre, il maîtrise avec autant d'aisance divers répertoires, comme l'opéra baroque et les œuvres symphoniques classiques. Il est à la fois directeur artistique d'Arcangelo et du Festival de musique de Tetbury, directeur musical des Violons du Roy et partenaire artistique du St. Paul Chamber Orchestra. À compter de la saison 2023-2024, il sera le directeur artistique de la Handel and Haydn Society.

Durant la saison 2022-2023, Jonathan Cohen retourne aux États-Unis pour diriger la Handel and Haydn Society et l'Orchestre de chambre de Saint Paul. De plus, ses projets avec Les Violons du Roy incluent *Alcina* de Handel et des concerts avec les solistes Carolyn Sampson et Philippe Jaroussky. Il dirige également l'Orchestre symphonique d'Islande, la Real Filharmonía de Galicia, l'Orchestre baroque de Séville ainsi que des prestations au podium d'Arcangelo telles que *Theodora*.

En 2010, Jonathan Cohen a fondé l'ensemble Arcangelo dans un désir de mener à bien des projets spéciaux de haute qualité. Il s'est produit avec la troupe dans des salles de concert et des festivals prestigieux comme le Wigmore Hall de Londres, les philharmonies de Berlin et de Cologne, le Musikverein de Vienne, le Festival de Salzbourg et le Carnegie Hall de New York. Arcangelo a fait ses débuts aux BBC Proms à la Sam Wanamaker Playhouse en 2016, puis y est retourné pour présenter *Theodora* en 2018 et la *Passion selon saint Matthieu* en 2021.

Arcangelo est fort occupé et très sollicité en studio, s'associant avec des solistes réputés comme Iestyn Davies (leur disque *Arias for Guadagnini* a d'ailleurs gagné le prix du récital de l'année aux Gramophone Awards 2012 et celui des cantates de Bach, le prix de l'enregistrement vocal baroque aux Gramophone Awards 2017), Anna Prohaska et Christopher Purves chez Hyperion. Son enregistrement des concertos pour violoncelle de C.P.E. Bach avec Nicolas Altstaedt chez Hyperion lui a valu un prix du *BBC Music Magazine* dans la catégorie des concertos en 2017, alors que son enregistrement des Sonates en trio, op. 1 de Buxtehude chez Alpha Classics a été en lice dans la catégorie de la meilleure performance de musique de chambre/petit ensemble aux Grammy Awards 2018. Dernièrement, Arcangelo a enregistré la *Brockes-Passion* de Handel, les Sonates en trio, op. 2 de Buxtehude et un disque de cantates de Bach avec Iestyn Davies.



Photo : Sim Cannety-Clarke

MARC-ANDRÉ HAMELIN

piano

Qualifié d'« interprète aux prouesses techniques presque surhumaines » par *The New York Times*, le pianiste Marc-André Hamelin réunit musicalité et virtuosité en un parfait amalgame, ces qualités lui attirant une reconnaissance mondiale. Ses interprétations des grandes œuvres du répertoire traditionnel et son exploration audacieuse d'œuvres plus rares des 19^e, 20^e et 21^e siècles – sur scène comme sur disque – lui ont valu le statut de véritable icône du piano. Marc-André Hamelin se produit régulièrement à l'international avec les plus grands orchestres et chefs d'orchestre de notre temps et donne des récitals dans les plus grandes salles de concert et festivals du monde entier.

Sous contrat exclusif avec Hyperion Records, il a à ce jour sorti plus de 70 albums comprenant des enregistrements d'un vaste répertoire d'œuvres solo, de chambre ou avec orchestre. Son double album intitulé *CPE Bach : Sonatas & Rondos* sorti en janvier 2022 a été largement salué par la critique et a remporté un franc succès auprès du public.

Marc-André Hamelin a composé près de 30 œuvres depuis le début de sa carrière. La majorité d'entre elles, incluant les *Études* et la *Toccata sur L'homme armé* interprétées pour le Concours international de piano Van Cliburn, ont été publiées aux Éditions Peters. L'une de ses dernières œuvres, *Suite à l'ancienne*, a été présentée pour la première fois en février 2021 par la pianiste Rachel Naomi Kudo grâce au financement qu'elle a reçu au titre de son Gilmore Young Artist Award.

Marc-André Hamelin a élu domicile dans la région de Boston avec son épouse, Cathy Fuller, qui est productrice et animatrice à la station de radio classique WCRB. Originaire de Montréal, il est lauréat d'un prix pour l'ensemble de sa carrière décerné par l'Association allemande des critiques de disques et a reçu sept prix Juno et onze nominations aux Grammy. Il a également reçu le prix d'interprétation-piano Jean Gimbel Lane 2018 décerné par l'École de musique Bienen de l'Université Northwestern et, en décembre 2020, la Fondation des arts de l'Ontario lui a décerné le prix Paul de Hueck et Norman Walford d'excellence pour l'ensemble de sa carrière de pianiste. Marc-André Hamelin est officier de l'Ordre du Canada, chevalier de l'Ordre du Québec et membre de la Société royale du Canada.



Photo : Brühmüller Studio

MICHELLE SETO

violon

La violoniste Michelle Seto est membre des Violons du Roy depuis 1992. Elle s'est produite comme soliste avec plusieurs orchestres canadiens tels que l'Orchestre du Centre national des Arts, les orchestres symphoniques de Québec et de Vancouver, l'Orchestre philharmonique de Calgary ainsi qu'avec Les Violons du Roy.

Au cours de ses études musicales, elle s'est distinguée en tant que lauréate de plusieurs concours nationaux incluant le Concours CIBC, les Séries Début et le Concours de l'Orchestre symphonique de Québec. Elle a été récipiendaire d'une bourse du Conseil des Arts du Canada lui permettant de poursuivre des études de perfectionnement au New England Conservatory de Boston sous la direction de James Buswell. Auparavant, elle étudiait avec Mauricio Fuks à l'Université McGill et à Londres. D'origine chinoise et philippine, Michelle Seto est née à Shawinigan et a grandi à Vancouver.



Photo : Brühmüller Studio

NOËLLA BOUCHARD

violon

Noëlla Bouchard s'est jointe aux Violons du Roy en 1995. Elle a pris part à plusieurs centaines de concerts, à une trentaine de tournées internationales et à de nombreux enregistrements de cet orchestre de chambre.

Ayant débuté l'apprentissage du violon à cinq ans avec Lucille Johnstone, Noëlla Bouchard poursuit ses études au Conservatoire de musique de Montréal de 1982 à 1992, dans les classes de Johanne Arel, Raymond Dessaints, Robert Verebes, Denis Brott et Raffi Armenian. Elle y obtient un premier prix en 1992. Elle se perfectionne ensuite de 1992 à 1995 avec Moshe Hammer à Toronto. En 1994, elle est finaliste au Tremplin international du Concours de musique du Canada à Vancouver. Elle a participé à plusieurs stages de perfectionnement au Domaine Forget, au Camp musical des Laurentides et à Orford Musique.

Au cours des dernières années, Noëlla Bouchard a été invitée aux Concerts du Bic (2016), au Festival Music and Beyond d'Ottawa (2018) et elle a participé à l'enregistrement d'un disque consacré à la musique de chambre d'André Mathieu, en compagnie du pianiste Jean-Michel Dubé (2019).



LES VIOLONS DU ROY orchestre de chambre

Le nom des Violons du Roy s'inspire du célèbre orchestre à cordes de la cour des rois de France. Réuni en 1984 à l'instigation du chef fondateur Bernard Labadie et maintenant sous la direction musicale de Jonathan Cohen, cet ensemble regroupe au minimum une quinzaine de musiciens qui se consacrent au répertoire pour orchestre de chambre en favorisant une approche stylistique la plus juste possible pour chaque époque. Bien que Les Violons du Roy jouent sur instruments modernes, leur fréquentation des répertoires baroque et classique est fortement influencée par les mouvements contemporains de renouveau dans l'interprétation de la musique des XVII^e et XVIII^e siècles, pour laquelle les musiciens utilisent des copies d'archets d'époque. Les Violons du Roy explorent également et de façon régulière le répertoire des XIX^e et XX^e siècles.

Au cœur de l'activité musicale de Québec depuis leurs débuts, Les Violons du Roy ont établi leur résidence au Palais Montcalm en 2007. Depuis 1997, l'ensemble s'inscrit également dans l'offre culturelle de la ville de Montréal. Ils sont connus à travers le monde grâce à leurs nombreux concerts et enregistrements diffusés sur *medici*. tv, Radio-Canada, CBC et NPR, et à leur présence régulière dans les festivals. Ils ont donné plusieurs dizaines de concerts en Allemagne, en Angleterre, en Autriche, en Belgique, au Brésil, au Canada, en Chine, en Colombie, en Corée du Sud, en Équateur, en Espagne, aux États-Unis, en

France, en Israël, au Maroc, au Mexique, en Norvège, aux Pays-Bas, en Slovaquie et en Suisse, entre autres en compagnie des solistes de renommée internationale Magdalena Kožená, David Daniels, Vivica Genaux, Alexandre Tharaud, Ian Bostridge, Emmanuel Pahud, Stephanie Blythe, Marc-André Hamelin, Philippe Jaroussky, Anthony Marwood, Isabelle Faust, Julia Lezhneva, Anthony Roth Costanzo, Avi Avital et Inon Barnatan. Ils ont été invités à deux reprises au Concertgebouw d'Amsterdam et se sont également produits à la Philharmonie de Berlin ainsi qu'à Londres, Bruxelles et Paris.

Depuis leur première visite à Washington en 1995, l'itinéraire des Violons du Roy aux États-Unis s'est grandement enrichi de nombreuses et régulières escales à New York, Chicago et Los Angeles. Ils se sont produits dix fois au Carnegie Hall de New York, dont cinq avec La Chapelle de Québec dans le *Messie*, l'*Oratorio de Noël* et la *Passion selon saint Jean* sous la direction de Bernard Labadie. Le Walt Disney Concert Hall de Los Angeles les a reçus trois fois dont une avec La Chapelle de Québec dans le *Messie* également sous la direction de Bernard Labadie. Les Violons du Roy sont représentés par les agences Opus 3 Artists et Askonas Holt.

La discographie des Violons du Roy compte 36 titres dont l'excellence a été soulignée à maintes reprises par la critique. Douze disques sont parus sous étiquette Dorian dont le *Requiem* de Mozart avec La Chapelle de Québec (Juno 2003) et *Apollo e Dafne* de Handel avec Karina Gauvin (Juno 2001). Depuis 2004, l'association des Violons du Roy avec la maison québécoise ATMA a conduit à la sortie d'une douzaine de disques dont *Water Music* (Félix 2008) et *Piazzolla* (Juno 2006). Sous les étiquettes Erato, Naïve, Hyperion, Analekta et Decca Gold, Les Violons du Roy ont enregistré avec, entre autres, les solistes Vivica Genaux, Truls Mork, Marie-Nicole Lemieux, Alexandre Tharaud, Marc-André Hamelin, Valérie Milot, Anthony Roth Costanzo (nomination aux Grammy 2019) et Charles Richard-Hamelin (nomination aux Juno 2020).

PREMIERS VIOLONS

Pascale Giguère^{1, 2}

Noëlla Bouchard

Angélique Duguay³

Véronique Vychtyl

Hibiki Kobayashi

Alexandre Sauvaire

SECONDS VIOLONS

Pascale Gagnon⁴

Nicole Trotier⁵

Michelle Seto

Maud Langlois

Inti Manzi

Frédéric Bednarz

ALTOS

Annie Morrier

Jean-Louis Blouin

Jean-Luc Plourde

Dillon Hatcher

VIOLONCELLES

Benoît Loisel⁶

Raphaël Dubé⁷

Mariève Bock⁸

Dominique Beauséjour-Ostiguy

CONTREBASSES

Raphaël McNabney

Jean Michon

FLÛTE

Benjamin Morency

HAUTBOIS

Élise Poulin

Mélanie Harel

BASSONS

Mary Chalk

Alexandra Eastley

CORS

Simon Bourget

Alice Lane-Lépine

1. Ce poste est généreusement soutenu par la Fondation des Violons du Roy.

2. Pascale Giguère joue sur le violon Carlo Ferdinando Landolfi (Milan, 1745) acquis et généreusement prêté par madame Marthe Bourgeois. Elle joue également sur un violon Giuseppe Guarneri del Gesù « Lyon & Healy », Cremona, ca. 1738, gracieusement mis à sa disposition par la compagnie CANIMEX INC. de Drummondville (Québec).

3. Angélique Duguay joue sur un violon Joseph Ceruti, Cremona, 1825, gracieusement mis à sa disposition par la compagnie CANIMEX INC. de Drummondville (Québec).

4. Pascale Gagnon joue sur un violon Jean-Baptiste Vuillaume, Paris, modèle Guarneri, 1850 et utilise un archet Émile-François Ouchard, père, ca. 1930, gracieusement mis à sa disposition par la compagnie CANIMEX INC. de Drummondville (Québec).

5. Nicole Trotier joue sur le violon Giorgio Gatti Torino, propriété de la Fondation des Violons du Roy, obtenu grâce à la généreuse implication de la Fondation Virginia Parker et de monsieur Joseph A. Soltész.

6. Benoît Loisel utilise un archet Joseph Alfred Lamy, 1900, gravé A. Lamy à Paris, gracieusement mis à sa disposition par la compagnie CANIMEX INC. de Drummondville (Québec).

7. Raphaël Dubé joue sur un violoncelle Giovanni Grancino, Milan, v. 1695-1700, gracieusement mis à sa disposition par la compagnie CANIMEX INC. de Drummondville (Québec).

8. Mariève Bock joue sur le violoncelle Charles Adolphe Maucotel, Paris 1849 (ex. Pierre Fournier) et utilise un archet Caressa et Français, mis à sa disposition à titre gracieux par la compagnie CANIMEX INC. de Drummondville (Québec).

LES VIOLONS DU ROY

LES MUSICIENS

Directeur musical des Violons
du Roy
Jonathan Cohen

Chef fondateur des Violons du Roy
et directeur musical de La Chapelle
de Québec
Bernard Labadie

Premier chef invité désigné
Nicolas Ellis

Violons
Pascale Giguère
Noëlla Bouchard
Angélique Duguay
Pascale Gagnon
Maud Langlois
Michelle Seto
Nicole Trotier (membre fondateur)
Véronique Vychytil

Altos
Isaac Chalk (alto solo)
Jean-Louis Blouin
Annie Morrier

Violoncelles
Benoît Loiselle (violoncelle solo)
Raphaël Dubé

Contrebasse solo
Raphaël McNabney

PERSONNEL ADMINISTRATIF

DIRECTION GÉNÉRALE

Codirecteur général – directeur
artistique
Laurent Patenaude

Codirectrice générale – directrice
administrative
Christiane Bouillé

ADMINISTRATION ARTISTIQUE

Adjointe à la direction générale –
coordonnatrice à l'administration
artistique
Claire-Émilie Calvert

Coordonnateur de production
et des contenus numériques
Poste vacant

Coordonnateur des tournées et
délégué aux artistes invités
Jean Poitras

Responsable du personnel musical
— orchestre
Xavier Boucher

Coordonnatrices du personnel
musical — chœur
Josée Lalonde
Charlotte Cumberbirch

Musicothécaire
Charlotte Bonneau-Crépin

COMMUNICATIONS ET MARKETING

Direction des communications
et du marketing
Poste vacant

Coordonnatrice du marketing
Audrey Gagné

Adjointe aux communications
et au marketing
Mireille Péloquin

FINANCEMENT

Directrice du développement
philanthropique
Élyse Létourneau

Responsable du financement
public
Elizabeth Plourde

Coordonnatrice du financement
Brigitte Legendre

COMPTABILITÉ

Responsable de la comptabilité
Laura Prince

Adjointe à la direction générale
et à la comptabilité
Coordonnatrice des projets
jeunesse et communautaires
Melinda Rooke

REPRÉSENTATION INTERNATIONALE

États-Unis
Opus 3 Artists

Europe et Asie
Askonas Holt

CONSEIL D'ADMINISTRATION

PRÉSIDENT
M^e Mario Welsh
Associé responsable du bureau
de Québec
BCF AVOCATS D'AFFAIRES

SECRÉTAIRE
M^e Monique Richer, PHARM.D., LL.B.
Avocate, Secrétaire générale
UNIVERSITÉ LAVAL

TRÉSORIER
M. Raynald Lafrance, CPA
Associé retraité
PWC

ADMINISTRATEURS ET ADMINISTRATRICES

M. Nicolas Audet-Renoux, CPA
Vice-président
RBC BANQUE PRIVÉE

M. Jeannot Blanchet
Associé, Certification
et Services-conseils
DELOITTE

M^e John A. Coleman
Avocat et administrateur

Mme Lucie Guillemette
Vice-présidente générale et chef
des affaires commerciales
AIR CANADA

Mme Lorraine Labadie
Présidente du comité
des bénévoles

M. Yannick Landry
Vice-président aux affaires
juridiques
PORT DE QUÉBEC

M. Guillaume Pinard-Beaudoin,
MBA, CPA
Associé
EY

CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA FONDATION DES VIOLONS DU ROY

PRÉSIDENT
M. Jean Houde
Président du conseil
BANQUE NATIONALE

VICE-PRÉSIDENT
M^e Claude Samson
Administrateur de sociétés

TRÉSORIÈRE
Mme Suzanne Gingras, CPA
Administratrice de sociétés

SECRÉTAIRE
Mme Patricia-Ann Laughrea
Professeure retraitée
Département d'ophtalmologie et
d'otorhinolaryngologie – Chirurgie
cervicofaciale
**FACULTÉ DE MÉDECINE
DE L'UNIVERSITÉ LAVAL**

ADMINISTRATEURS ET ADMINISTRATRICES

M. Jeannot Blanchet
Associé, Certification
et Services-conseils
DELOITTE

Mme Audrey Jacques
Associée, Audit et Certification
DELOITTE

M. Raymond Morissette, PH.D., CPA
Associé retraité
EY

Mme Mathilde Szaraz Galarneau
Gestionnaire de portefeuille
FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE
– GESTION DE PATRIMOINE



MARRIOTT
QUÉBEC
CENTRE-VILLE

L'HÔTEL MARRIOTT QUÉBEC CENTRE-VILLE EST UN ENDROIT ÉLÉGANT,
MODERNE ET SOPHISTIQUE À DEUX PAS DU PALAIS MONTCALM.

Réservez vos billets pour
un prochain concert et
profitez de la belle ville
de Québec en séjournant
à l'hôtel Marriott Québec.

**Obtenez un
escompte de 15%**

sur le tarif régulier
d'une chambre en
appelant directement à
l'hôtel ou en réservant
en ligne avec le code
promotionnel S7W.



OFFRE VALIDE SUR DISPONIBILITÉ.

850 Place D'Youville, Québec, QC
Tél. : 418-694-4004 | www.marriott.fr/yqbmc

FONDATION
DES
VIOLONS
DU ROY

LA FONDATION DES VIOLONS DU ROY

Les dons versés à la Fondation des Violons du Roy ont un impact significatif et contribuent à la pérennité des ensembles musicaux qu'elle soutient et à la réalisation de leurs activités musicales incluant leurs actions communautaires et leurs projets pédagogiques pour les nouvelles générations.

DON EN HÉRITAGE

Savez-vous que, lors de votre planification successorale, vous pouvez confirmer un legs à la Fondation des Violons du Roy qui apportera des avantages fiscaux à votre succession? Votre notaire saura vous conseiller. Merci de nous informer de votre intention.

POUR PLUS D'INFORMATION

Contactez Mme Élyse Létourneau,
Directrice du développement philanthropique
eletourneau@violonsduroy.com // 418 930-4334

violonsduroy.com

TABLEAU D'HONNEUR DES DONATEURS 2021-2022

Dons de particuliers

STRADIVARIUS 10 000 \$ et plus

Un don anonyme
Mme Marthe Bourgeois¹
M. Yves Demers¹
Dr Claude Juneau²
Mme Suzanne Lavoie²
M. Jacques Legrand³
M. Jacques Marchand³
Mme Isabelle Nadeau²
MM. Kelly Rice et René Fréchette³
M. Bernard Robert¹
Mme Anne-Marie Robert³
Dr Yvon Tardif²

VIOLONS DE DIAMANT 5 000 à 9 999 \$

Un don anonyme
M. Paul Dupont-Hébert²
Mme Monique Hamel Bourgeois³
M. Bernard Labadie⁴
Mme Lorraine Labadie¹
M. Paul Labadie³
M. Raymond Labadie¹

VIOLONS DE PLATINE 2 000 à 4 999 \$

Un don anonyme
Mme Godelieve De Koninck
Mme Sylvette Guillemard
M. Guy Morneau⁵
M. Denis Vandal²

VIOLONS D'OR 1 000 à 1 999 \$

Sept dons anonymes
Mme Sylvie Bélanger
Mme Guyane Bellavance
Mme France Bergeron
Mme Lucie Blain
M. Yves Boissinot
Mme Louise Bourgeois
M. Denis Brassard
Mme Anne-Louise Fleury
M. Jean-Luc Houde
Mme Louise Labelle⁵
M. Pierre Allard Landry
Mme Lisette Talbot Laporte
Mme Patricia Ann Laughrea
Mme Roselle Lehoux Dubé
M. Roland Lepage
M. Sébastien Richard
Mme Judith Rochette
Mme Gaétane Routhier
M. Claude Samson
M. Jean-Jacques St-Aubin
Mme Mathilde Szaraz Galarneau⁵

VIOLONS D'ARGENT 500 à 999 \$

M. Alain Bergeron
M. Michel G. Bergeron
M. Yves Bouchard
M. Colin H. Chalk
M. Alain Chouinard
Mme Édith Cloutier
M^{re} John A. Coleman
Mme Michèle De Lamirande
Mme Béatrice Des Marchais
Mme Marie Céline Domingue
M. Pierre Douville
M. Paul Dupont-Hébert
M. Stephan Fiset
Mme Odette Hamelin
Mme Elaine Joly-Ryan
M. Réal Lagacé
Mme Pauline Lapierre Leonard
Mme Pierrette Lessard
Mme Agnès Maltais
M. Richard Paré
Mme Nataly Rae
Mme Julie Sirois-Leclerc
Mme Cécile Touzin
Mme Diane Wilhelmy

VIOLONS DE BRONZE 100 à 499 \$

50 dons anonymes
Mme Danielle Amyot
M. Jean-Roch Audet
Mme Marie Audette
M. Michel Baillargeon
Mme Aida Bairam
Mme Renée Banville
M. Roger Barrette
Mme Marie-Françoise Beauchamp
Mme Lucre Beaudet
M. Claude Beaudin
Mme Sylvie Beaudry
M. Denis Beauvilliers
M. Florent Bélanger
Mme Danielle Bergeron
Mme Carmen Bernier
M. Régis Bérubé
M. Bernard Bissonnette
Mme Miriam Blair
Mme Carole Blanchet
M. Irénée Boivin
M. Yvon Boudreau
M. Jean Boulva
Mme Lucie Brière
Mme Nicole Brochu
M. Jean-Claude Cantin
M. Richard Cantin
M. Rémi Caouette
Mme Hélène Caouette Desmeules
Mme Louise Carbonneau
Mme Nicole Carlens
Mme Johanne Caron
Mme Isabelle Charron
Mme Astrid Chouinard
Mme Gisèle Chouinard

M. Jean-Yves Chouinard
Mme Ann Cleary
M. Jean-François Clément
M. Régis Côté
Mme Sonya Côté
Mme Danielle Couture
Mme Ghislaine Couture
M. Jean Louis Couture
Mme Raymonde Crête
M. Christian Cyr
M. Jean Dagenais
M. Louis Dallaire
M. Claude Dalphond
M. Raynald Daoust
M. Jacques De Léan
M. Jan De Smet
M. Denys Delâge
M. Francis Derouin
Mme Hélène Desjardins
Mme Claire Deslongchamps
M. Laurent Després
Mme Martine Dignard
Mme Marie Dufour
M. Claude Dumas
Mme Catherine Dupont
Mme Olga Farman
M. François Ferland
Mme Anne-Josée Flynn
Mme Margot Fortin
Mme Marie-Andrée Fortin
M. Michel Franck
M. François Fréchette
Mme Hélène Gagné
M. Denis Gagnon
Mme Denise Gagnon
M. Pierre Gagnon
M. Patrice Garant
M. Franklin B. Garcia Sanchez
Mme Hélène Gaudreau
M. Guy Gaudreault
Mme Denyse Gautrin
M. Benoit Gilbert
Mme Suzanne Gingras
Mme Annie Goyette
Mme Suzanne Graham
Mme Lise Gravel
Mme Marie-Ginette Guay
Mme Jocelyne Hains
M. Yvon Hotte
M. Robert Huard
Mme Claudine Jacques
Mme Mélanie Jalbert
M. Karl Jessop
M. Michel Joly de Lotbinière
M. André Juneau
Mme Céline Kirouac
Mme Marianne Kugler
M. Ralph Kyrillos
Mme Johane La Rochelle
M. Denis Laberge
Mme Nathalie Labrecque
Mme Jeannine Labrie

1. Dons aux Violons du Roy et à la Fondation des Violons du Roy

2. Don de bien(s) aux Violons du Roy

3. Don à la Fondation des Violons du Roy

4. Don à la Fondation des Violons du Roy et don de bien(s) aux Violons du Roy

5. Don d'une prime d'assurance-vie à la Fondation des Violons du Roy

Mme Lucie Hélène Lachance
 Mme Odette Lachance Labrousse
 M. Martin Laflamme
 M. Mario Lafond
 Mme Louise Lafrance
 Mme Marie-Ève Lamonde
 Mme Esther Lapointe
 Mme Denyse Lapointe Pelletier
 Mme Isabelle Lavoie
 M. Pierre Leclerc
 Mme Jeannine Lefebvre
 M. Jacques Legault
 Mme Céline Lepage
 Mme Geneviève Léveillé
 Mme Louise Lindsay
 M. Clément Locat
 Mme France Loisel
 Mme Annette Manzi
 M. René Martel
 Mme Gabrielle Martin
 Mme Jasmine Martineau
 Mme Caroline Masson
 Mme Suzanne Masson
 M. Laurent Matte
 Mme Raymonde McNicoll
 M. Mathieu Mercier
 Mme Jocelyne Mercier-Byrne
 M. Bertrand Miville Deschênes
 Mme Yvonne Molgat
 Mme Michelle Montplaisir
 Mme Thérèse Morais
 Mme Louise Moreault
 Mme Diane Néron
 M. Sylvio Normand
 M. Michael O'Neil
 M. André Ouellet
 M. Guy Ouellet
 M. Pierre Ouellet
 M. Daniel Pagé
 Mme Hélène Pagé
 Mme Marthe Pagé
 M. André Papillon
 Mme Michèle Paradis
 M. Gilles Paradis
 M. Michel Paradis
 Mme Elisabeth Paré
 M. Laurent Patenaude
 M. Jean-Pierre Pellegrin
 Mme Marie Pêrusse
 M. Michel Piché
 Mme Sylvie Pinault
 M. Jean Piuze
 Mme Hélène Plante
 Mme Laura Prince
 Mme Danielle Pronovost
 Mme Louise Quesnel
 M. Claude Raymond
 M. François Renaud
 M. Christian Reny
 Mme Paulette Reynaud
 Mme Monique Richer
 M. Louis Richer
 Mme Doris Rivet
 M. Marc-André Roberge
 Mme Claire Rousseau
 M. Denis Roy
 Mme Nathalie Roy

Mme Andrée Ruel
 M. Jacques Saint-Laurent
 M. Michel Sanschagrin
 Mme Pierrette Saucier
 M. Alexandre Saulnier-Marceau
 M. Patrice Savoie
 Mme Nicole Sénécal
 Mme Nicole Simard
 Mme Madeleine St-Louis
 M. Claude Sylvain
 M. Alain Tanguay
 Mme Louise Tardif
 Mme Miriam Tees
 Mme Louise Tessier
 M. Bernard Têtu
 Mme Carole Therrien
 Mme Albertine Tremblay
 M. Denis Tremblay
 M. Michel Truchon³
 M. Martin Veillette
 M. Gilles Veilleux
 Mme Monique Villeneuve
 Mme Marie-Laure Wagner
 Mme Martine Watine
 Mme Karen Wells
 Mme Marie Christiane Willox-
 Conzemius

Dons corporatifs

STRADIVARIUS

10 000 \$ et plus

Deux dons anonymes
 Banque Nationale du Canada
 Fondation Sandra et Alain Bouchard
 Fondation Virginia Parker
 Power Corporation du Canada
 Saputo Inc.
 Succession Jacqueline Pinel³

VIOLENS DE DIAMANT

5 000 à 9 999 \$

Fondation Lorraine et Jean Turmel
 Fondation Québec Philanthrope
 Industrielle Alliance, Assurance
 et services financiers inc.
 Placements Céline Saucier
 Polymorph Games
 Productions Bernard Labadie Inc.

VIOLENS DE PLATINE

2 000 à 4 999 \$

Un don anonyme
 BCF Avocats d'affaires
 EY
 Fondation Pierre Desmarais
 Belvédère
 Gestion Deloitte S.E.C.
 HDG inc.
 Lobe

VIOLENS D'OR

1 000 à 1 999 \$

Un don anonyme
 Banque Scotia Fonds
 Dynamique 1842
 Beneva
 CIBC Wood Gundy
 Comté de Taschereau
 Fonds Famille Denise et Alban
 D'Amours Fondation Québec
 Philanthrope
 Gestion Marthe Bourgeois Itée
 Groupe Desgagnés
 Immeubles de la Morille inc.
 Levio Conseils inc
 Media ClassiQ Inc 99,5FM
 Milton Harris Investments Limited
 Mings software Inc.
 Ratelle, Ratelle et Associés, avocats

VIOLENS D'ARGENT

500 à 999 \$

Arsenal Conseils
 Énergie Valero inc.³
 Fidelity Investments Canada ULC
 Gestion de Placements Manuvie
 Mackay John - Consultant
 RBC Banque Royale
 Sœurs Servantes
 du Saint-Cœur-de-Marie
 TACT Intelligence conseil

VIOLENS DE BRONZE

100 à 499 \$

9409-5288 Quebec Inc
 Canimex
 Faculté de musique
 de l'Université Laval
 Ferme Arthur Cauchon inc.
 Finances Québec Gouvernement
 du Québec
 Fonds Andrée-De-Billy-Gravel
 Fondation Québec Philanthrope
 GM Développement inc.
 La belle alliance, vignoble
 Lavery
 LDL Services financiers
 Paulette Dufour Communications
 RBC Banque Royale
 Société Immobilière Arbois Inc.
 Sœurs Augustines de la
 Miséricorde de Jésus Monastère
 de l'Hôtel-Dieu de Québec
 Sœurs du Bon-Pasteur de Québec
 TNA Stone Machinery inc
 Valeurs mobilières Desjardins -
 Garon Fluet Bissonnette
 Ville de Québec

MERCI!

L'ACTUALITÉ PONCTUE NOS VIES.

La Presse l'explique.



LES VIOLONS DU ROY



Requiem Fauré et Duruflé
Anthony Marwood
Vivaldi, La Sena festeggiante
Kerson Leong
L'Oratorio de Noël de Bach
Pentaèdre
Le Gloria de Vivaldi
Miloš

ABONNEMENT
SÉRIES ET À LA CARTE
violonsduroy.com
(418) 641-6040

40^e

SAISON Québec

23/24

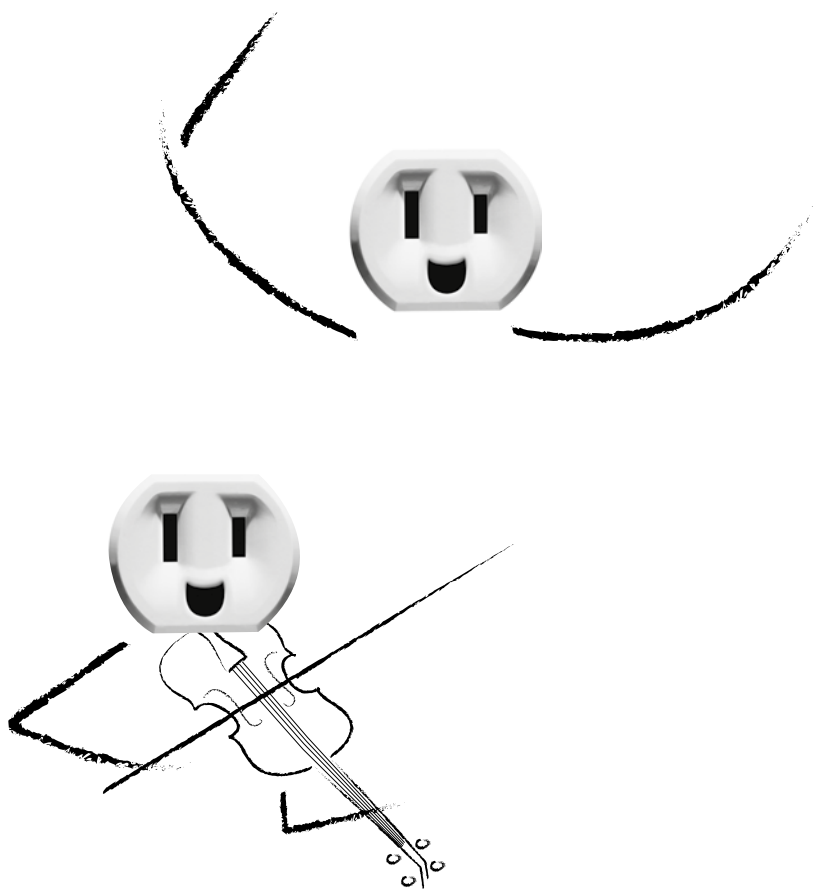
Partenaire de saison



PALAIS
MONTCALM
maison de la musique

LES VIOLONS DU ROY
Directeur musical
Jonathan Cohen

LA CHAPELLE DE QUÉBEC
Directeur musical
Bernard Labadie



Q *Hydro*
Québec

MERCI À NOS PARTENAIRES

Partenaire de saison à Québec



Partenaires publics

Conseil des arts et des lettres du Québec
Ville de Québec
Conseil des Arts du Canada
Patrimoine canadien
Ministère de la Culture et des Communications du Québec

Partenaires privés

Banque Nationale
BCF Avocats d'affaires
Beneva
Boralex
Caisse d'économie solidaire Desjardins
Caisse de dépôt et placement du Québec
Caisse Desjardins de Québec
Deloitte
Énergir
EY
Fasken
Financière Banque Nationale
Gestion Marthe Bourgeois Ltée
Groupe Canimex
Hydro-Québec
Lavery
3Macs Division Raymond James
McCarthy Tétrault
Power Corporation du Canada
RBC Banque Royale
Saputo
TACT Intelligence conseil
TELUS

Partenaire de saison à Montréal



Partenaires de service

Auberge Saint-Antoine
Autobus Laval
Caisse d'économie solidaire Desjardins
Chocolato
Cidrerie Michel Jodoin
Fleuriste du Faubourg
Guy Le Nettoyeur
Hôtel Château Laurier Québec
Hôtel Marriott Québec Centre-Ville
Hôtel Omni Mont-Royal
IGA Alimentation Raymond Rousseau
JLMD comptables agréés
Kabane
La Maison des 100 théés
Numérix
Restaurant Le Quarante 7
Restaurant Toqué
Sandwicherie Fastoche
Un coin du monde
Voyages Laurier
Du Valon

Fondations

Fondation des Violons du Roy
· La Succession Françoise Sirois
· La Succession Thérèse Méthé
Azrieli Foundation
Fondation Lorraine et Jean Turmel



Fondation Marcel Lacroix

Fondation Pierre Desmarais Belvédère
Fondation Québec Philanthrope
· Fonds Andrée-De-Billy-Gravel
· Fonds Claude Samson
· Fonds Famille Denise et Alban D'Amours
Fondation René Bussiérés
Fondation Sibylla Hesse
Fondation Virginia Parker
Fondation Sandra et Alain Bouchard
The Irving Ludmer Family Foundation

Partenaires médias

ICI Radio-Canada Télé
ICI Musique
ICI Québec
La Presse
Le Soleil
Le Devoir
Ludwig van Montréal
Montreal Gazette
Radio-Classique Québec
92.7 CJSQ-FM
Radio-Classique.ca Montréal
The Montrealer
La Scena musicale
La Releve (Boucherville)

Partenaires culturels

BOP
Club musical de Québec
Danse K par K
D'Eux
Domaine Forget de Charlevoix
Festival Bach Montréal
Festival de Lanaudière
Festival d'opéra de Québec
Festival Musique et Autres Mondes
Festival Orford Musique
FLIP Fabrique
Le Diamant
Musée de la civilisation
Musée des beaux-arts de Montréal
Musée national des beaux-arts du Québec
Office du Tourisme de Québec
Opéra de Montréal
Opéra de Québec
Orchestre Métropolitain
Orchestre symphonique de Montréal
Orchestre symphonique de Québec
Palais Montcalm — Maison de la musique
Place des Arts
Salle Bourgie

Représentation nord-américaine Opus 3 Artists

Représentation Europe-Asie Askonas Holt



LES VIOLONS DU ROY / LA CHAPELLE DE QUÉBEC



violonsduroy.com

995, place D'Youville, Québec (Québec) Canada G1R 3P1
Téléphone 418 692-3026 / Télécopieur 418 692-2078
info@violonsduroy.com